



Svensk utgåva

## Meddelanden och upplysningar

femtioåttonde årgången

7 augusti 2015

### Innehållsförteckning

#### II Meddelanden

##### MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

###### Europeiska kommissionen

2015/C 259/01	Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 107 och 108 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt — Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar <sup>(1)</sup> . . . . .	1
2015/C 259/02	Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 107 och 108 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt — Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar <sup>(2)</sup> . . . . .	8

#### IV Upplysningar

##### UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

2015/C 259/03	Uppgifter från medlemsstaterna om statligt stöd som beviljats enligt kommissionens förordning (EG) nr 800/2008 genom vilken vissa kategorier av stöd förklaras förenliga med den gemensamma marknaden enligt artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget (allmän gruppundantagsförordning) <sup>(1)</sup> . . . . .	13
---------------	---	----

SV

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

<sup>(2)</sup> Text av betydelse för EES, utom när det gäller produkter som omfattas av bilaga I till fördraget



## II

(Meddelanden)

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER  
OCH ORGAN

## EUROPEISKA KOMMISSIONEN

**Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 107 och 108 i fördraget om Europeiska unionens  
funktionssätt****Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar**

(Text av betydelse för EES)

(2015/C 259/01)

Datum för antagande av beslutet	30.06.2015	
Stöd nr	SA.34676 (2015/NN)	
Medlemsstat	Nederländerna	
Region	—	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Harlingen/Ludinga	
Rättslig grund	—	
Typ av stödåtgärd	Stöd för särskilda ändamål	Ludinga Vastgoed VG
Syfte	—	
Stödform	Bidrag	
Budget	—	
Stödnivå	Åtgärd som inte utgör stöd	
Varaktighet	—	
Ekonomisk sektor	Byggande av hus	

Den beviljande myndighetens namn och adress	Municipality of Harlingen Noorderhaven 86, Harlingen
Övriga upplysningar	—

Originalversionen av beslutet, från vilken all konfidentiell information har borttagits, finns på Internet:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum för antagande av beslutet	24.06.2015	
Stöd nr	SA.34992 (2012/NN)	
Medlemsstat	Finland	
Region	POHJANMAA	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Individual aid to Vaskiluodon Voima Oy for a forest chips gasification plant	
Rättslig grund	Valtioneuvoston asetus energiatuen myöntämisen yleisistä ehdoista (1313/2007) Valtionavustuslaki (688/2001)	
Typ av stödåtgärd	enskilt stöd	Vaskiluodon Voima Oy
Syfte	Miljöskydd	
Stödform	Bidrag	
Budget	Total budget: EUR 10,778 (i miljoner)	
Stödnivå	37,4 %	
Varaktighet	Från och med den 30.11.2011	
Ekonomisk sektor	FÖRSÖRJNING AV EL; GAS; VÄRME OCH KYLA	
Den beviljande myndighetens namn och adress	Ministry of Employment and Economy PL 32, 00023 Valtioneuvosto, Finland	
Övriga upplysningar	—	

Originalversionen av beslutet, från vilken all konfidentiell information har borttagits, finns på Internet:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum för antagande av beslutet	26.06.2015	
Stöd nr	SA.38092 (2014/NN)	

Medlemsstat	Belgien	
Region	—	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	steunregeling "stichting voor duurzame visserijontwikkeling"	
Rättslig grund	<p>Artikel 275/4 van het Wetboek van Inkomstenbelastingen 1992 (hierna WIB92), ingevoegd bij De oorspronkelijke nationale rechtsgrond van de steunregeling was de Programmawet van 24 december 2002, met name de artikelen 387-388. Dit artikel 387 werd bij de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact ingevoegd in art. 275/4, § 1 WIB 92 (zie artikel 107) en vervolgens opgeheven (zie art. 112). Artikel 275/4, § 2 WIB92 stemt overeen met artikel 388 van de Programmawet van 24 december 2002, dat niet werd opgeheven.</p> <p>De wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact werd gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad van 30 december 2005.</p>	
Typ av stödåtgärd	Stöd för särskilda ändamål	—
Syfte	Åtgärder av gemensamt intresse inom fiske och vattenbruk (art. 17 i förordning (EG) nr 736/2008)	
Stödform	Bidrag, Andra	
Budget	Total budget: EUR 14 (i miljoner) Årlig budget: EUR 2 (i miljoner)	
Stödnivå	100 %	
Varaktighet	01.09.2014 – 31.12.2020	
Ekonomisk sektor	Fiske och vattenbruk	
Den beviljande myndighetens namn och adress	Stichting voor duurzame visserijontwikkeling vzw wandelaarkaai 4 – B 8400 Oostende	
Övriga upplysningar	—	

Originalversionen av beslutet, från vilken all konfidentiell information har borttagits, finns på Internet:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum för antagande av beslutet	29.04.2015	
Stöd nr	SA.39403 (2014/N)	
Medlemsstat	Nederländerna	
Region	OVERIG GRONINGEN	—

Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Voorgenomen investering voor herinrichting Haven Lauwersoog	
Rättslig grund	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Kaderverordening subsidies provincie Groningen 1998</li> <li>— Uitvoeringsprogramma gemeente De Marne "Ontwikkeling Lauwersoog en Ulrum als drop van de toekomst"</li> <li>— Randvoorwaarden subsidieverlening Actieprogramma werk, Energie en Leefbaarheid</li> </ul>	
Typ av stödåtgärd	Stöd för särskilda ändamål	Exploitatiemaatschappij Havencomplex Lauwersoog BV
Syfte	Regional utveckling, Miljöskydd, Sysselsättning	
Stödform	Bidrag	
Budget	Total budget: EUR 3,3 (i miljoner)	
Stödnivå	Åtgärd som inte utgör stöd	
Varaktighet	—	
Ekonomisk sektor	Övriga stödtjänster till transport, Uthyrning och förvaltning av egna eller arrenderade fastigheter	
Den beviljande myndighetens namn och adress	Provincie Groningen Martinikerhof 12, 9712 JG Groningen, NL	
Övriga upplysningar	—	

Originalversionen av beslutet, från vilken all konfidentiell information har borttagits, finns på Internet:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum för antagande av beslutet	19.06.2015	
Stöd nr	SA.39542 (2014/N)	
Medlemsstat	Italien	
Region	PUGLIA	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Dragaggio e Cassa di colmata nel Porto di Taranto	
Rättslig grund	PON FESR Reti e Mobilità 2007–2013, Decreto Ministeriale n. 468/2001, Delibera Comitato Interministeriale per la Programmazione Economica – CIPE n. 87/2012	
Typ av stödåtgärd	Stöd för särskilda ändamål	Autorità Portuale di Taranto
Syfte	Sektorutveckling	

Stödform	Bidrag
Budget	Total budget: EUR 44,8414 (i miljoner)
Stödnivå	54 %
Varaktighet	—
Ekonomisk sektor	Havs- och kustsjöfart; godstrafik
Den beviljande myndighetens namn och adress	Autorità di Gestione del PON FESR Reti e Mobilità 2007-2013 Via Nomentana, 2
Övriga upplysningar	—

Originalversionen av beslutet, från vilken all konfidentiell information har borttagits, finns på Internet:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum för antagande av beslutet	24.06.15	
Stöd nr	SA.40616 (2015/N)	
Medlemsstat	Finland	
Region	SUOMI/FINLAND	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Russian import ban on fishery products from the EU	
Rättslig grund	Act on state aid (688/2001) Second amended budget for the Finnish state for 2014 (Guaranteeing preconditions for agriculture, heading 30.10.44)	
Typ av stödåtgärd	Stödordning	—
Syfte	Naturkatastrofer eller exceptionella händelser	
Stödform	Bidrag	
Budget	Total budget: EUR 0,6 (i miljoner) Årlig budget: EUR 0,6 (i miljoner)	
Stödnivå	100 %	
Varaktighet	01.01.2014 – 31.12.2016	
Ekonomisk sektor	Beredning och hållbarhetsbehandling av fisk samt skal- och blötdjur	

Den beviljande myndighetens namn och adress	Ministry of Agriculture and Forestry Hallituskatu 3 A, 00023 Valtioneuvosto, Finland
Övriga upplysningar	—

Originalversionen av beslutet, från vilken all konfidentiell information har borttagits, finns på Internet:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum för antagande av beslutet	15.07.2015	
Stöd nr	SA.40885 (2015/N)	
Medlemsstat	Spanien	
Region	VIZCAYA	Blandade områden
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Deducción fiscal para producciones cinematográficas y audiovisuales en la provincia de Vizcaya	
Rättslig grund	Disposición adicional decimoquinta de la Norma Foral 11/2013, de 5 de diciembre, del Impuesto sobre Sociedades; Norma Foral 3/2015, de 2 de marzo, de modificación de diversas Normas Forales en materia tributaria del Territorio Histórico de Bizkaia; Disposición adicional novena (nueva) del Reglamento del Impuesto sobre Sociedades, aprobado por medio de Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 203/2013, de 23 de diciembre	
Typ av stödåtgärd	Stödordning	—
Syfte	Kultur	
Stödform	Annan typ av skatteförmån	
Budget	Årlig budget: EUR 0,8 (i miljoner)	
Stödnivå	30 %	
Varaktighet	till den 01.01.2020	
Ekonomisk sektor	Produktion av film; video och TV-program	
Den beviljande myndighetens namn och adress	Diputación Foral de Bizkaia Capuchinos de Basurto 2 Bilbao 48013 España	



Övriga upplysningar	—
---------------------	---

Originalversionen av beslutet, från vilken all konfidentiell information har borttagits, finns på Internet:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum för antagande av beslutet	02.07.2015	
Stöd nr	SA.42083 (2015/N)	
Medlemsstat	Irland	
Region	—	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	7th prolongation of the Credit Union Resolution Scheme H2 2015	
Rättslig grund	Central Bank and Credit Institutions (Resolution) Act 2011	
Typ av stödåtgärd	Stödordning	—
Syfte	Stöd för att avhjälpa en allvarlig störning i ekonomin	
Stödform	Bidrag, Garanti	
Budget	Total budget: EUR 500 (i miljoner) Årlig budget: EUR 500 (i miljoner)	
Stödnivå	—	
Varaktighet	till den 31.12.2015	
Ekonomisk sektor	FINANS- OCH FÖRSÄKRINGSVERKSAMHET	
Den beviljande myndighetens namn och adress	Minister for Finance Government Buildings, Upper Merrion Street, Dublin 2	
Övriga upplysningar	—	

Originalversionen av beslutet, från vilken all konfidentiell information har borttagits, finns på Internet:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

**Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 107 och 108 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt**

**Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar**

(Text av betydelse för EES, utom när det gäller produkter som omfattas av bilaga I till fördraget)

(2015/C 259/02)

Datum för antagande av beslutet	09.06.2015	
Stöd nr	SA.40037 (2015/N)	
Medlemsstat	Belgien	
Region	VLAAMS GEWEST	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Methode garantieberekning	
Rättslig grund	Besluit van de Vlaamse Regering houdende vaststelling van de regelen tot de werking en het beheer van het Vlaams Landbouwinvesteringsfonds Besluit van de Vlaamse Regering betreffende steun aan de investeringen en aan de overname in de landbouw Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 16 juli 1996 houdende vaststelling van de regelen tot de werking en het beheer van het Vlaams Landbouwinvesteringsfonds	
Typ av stödåtgärd	Stödordning	—
Syfte	Investeringar i jordbruksföretag	
Stödform	Garanti	
Budget	—	
Stödnivå	Åtgärd som inte utgör stöd	
Varaktighet	till den 31.12.2020	
Ekonomisk sektor	JORDBRUK; SKOGSBRUK OCH FISKE	
Den beviljande myndighetens namn och adress	Vlaams Landbouwinvesteringsfonds Koning Albert II Laan 35 bus 41 1030 Brussel	
Övriga upplysningar	—	

Originalversionen av beslutet, från vilken all konfidentiell information har borttagits, finns på Internet:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum för antagande av beslutet	05.05.2015
Stöd nr	SA.40181 (2015/NN)

Medlemsstat	Tjeckien	
Region	Czech Republic	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Prevence šíření virových a bakteriálních chorob chmele	
Rättslig grund	1) Zákon č. 252/1997 Sb., o zemědělství, v platném znění 2) Zákon č. 326/2004 Sb., o rostlinolékařské péči a o změnách některých souvisejících zákonů, v platném znění 3) Vyhláška č. 332/2006 Sb., o množitelských porostech a rozmnožovacím materiálu chmele, révy, ovocných rodů a druhů a okrasných druhů a jeho uvádění do oběhu, v platném znění 4) Zásady, kterými se stanovují podmínky pro poskytování dotací na základě § 2 a § 2d zákona č. 252/1997 Sb., o zemědělství (dotační program 3.h.)	
Typ av stödåtgärd	Stödordning	—
Syfte	Investeringar i jordbruksföretag	
Stödform	Bidrag	
Budget	Total budget: CZK 90 (i miljoner) Årlig budget: CZK 15 (i miljoner)	
Stödnivå	50 %	
Varaktighet	01.01.2015 – 31.12.2020	
Ekonomisk sektor	Odling av andra fleråriga växter	
Den beviljande myndighetens namn och adress	Ministerstvo zemědělství Těšnov 17, 117 05 Praha 1	
Övriga upplysningar	—	

Originalversionen av beslutet, från vilken all konfidentiell information har borttagits, finns på Internet:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum för antagande av beslutet	05.05.2015	
Stöd nr	SA.40333 (2015/NN)	
Medlemsstat	Tjeckien	
Region	Czech Republic	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Náhrada škody způsobené chorobami zvířat nebo škůdci rostlin	

Rättslig grund	— Zákon č. 166/1999 Sb., o veterinární péči a o změně některých souvisejících zákonů ve znění pozdějších předpisů (§ 67 a 68) — Zákon č. 326/2004 Sb., o rostlinolékařské péči a o změnách některých souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů (§ 76)	
Typ av stödåtgärd	Stödordning	—
Syfte	Stöd för kostnaderna för förebyggande och utrotning av djursjukdomar och skadegörare på växter och stöd för att avhjälpa skador orsakade av djursjukdomar och skadegörare på växter	
Stödform	Bidrag	
Budget	Total budget: CZK 1 200 (i miljoner) Årlig budget: CZK 200 (i miljoner)	
Stödnivå	100 %	
Varaktighet	01.01.2015 – 31.12.2020	
Ekonomisk sektor	Jordbruk och jakt samt service i anslutning härtill	
Den beviljande myndighetens namn och adress	Ústřední kontrolní a zkušební ústav zemědělský Hroznová 63/2, 650 06 Brno, Česká republika Ministerstvo zemědělství Těšnov 17, 117 05 Praha 1, Česká republika	
Övriga upplysningar	—	

Originalversionen av beslutet, från vilken all konfidentiell information har borttagits, finns på Internet:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum för antagande av beslutet	19.06.2015	
Stöd nr	SA.40672 (2015/N)	
Medlemsstat	Litauen	
Region	Lithuania	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Žalos atlyginimas už vilkų ūkiniams gyvūnams padarytą žalą (jei buvo taikytos prevencinės apsaugos priemonės) ir strumbrų padarytą žalą	
Rättslig grund	Lietuvos Respublikos medžioklės įstatymas Nr. IX-966; Įsakymo projektas "Dėl Medžiojamųjų gyvūnų padarytos žalos žemės ūkio pasėliams, ūkiniams gyvūnams ir miškui apskaičiavimo metodikos patvirtinimo" (Lietuvos Respublikos aplinkos ministro ir Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministro 2002 m. rugšėjo 23 d. įsakymo Nr. 486/359 redakcija).	

Typ av stödåtgärd	Stödordning	—
Syfte	Stöd för att kompensera för skador orsakade av skyddade djur	
Stödform	Bidrag	
Budget	Total budget: EUR 6,95 (i miljoner) Årlig budget: EUR 1,158 (i miljoner)	
Stödnivå	100 %	
Varaktighet	till den 31.12.2020	
Ekonomisk sektor	Jordbruk och jakt samt service i anslutning härtill	
Den beviljande myndighetens namn och adress	Lietuvos Respublikos aplinkos ministerija A. Jakšto 4/9 Vilnius, LT-01105	
Övriga upplysningar	—	

Originalversionen av beslutet, från vilken all konfidentiell information har borttagits, finns på Internet:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum för antagande av beslutet	29.06.2015	
Stöd nr	SA.41334 (2015/N)	
Medlemsstat	Nederländerna	
Region	NOORD-BRABANT	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Subsidieregeling urgentiegebieden Noord-Brabant, paragraaf bedrijfsbeëindiging	
Rättslig grund	Algemene wet bestuursrecht, titel 4.2 Provinciewet Algemene Subsidieverordening Noord-Brabant Subsidieregeling urgentiegebieden Noord-Brabant (paragraaf 3)	
Typ av stödåtgärd	Stödordning	—
Syfte	Nedläggningsstöd	
Stödform	Bidrag	
Budget	Total budget: EUR 15 (i miljoner) Årlig budget: EUR 3,75 (i miljoner)	

---

Stödnivå	100 %
Varaktighet	01.09.2015 – 31.12.2018
Ekonomisk sektor	Husdjurskötsel
Den beviljande myndighetens namn och adress	Provincie Noord-Brabant Postbus 90151, 5200 MC `s-Hertogenbosch
Övriga upplysningar	—

---

Originalversionen av beslutet, från vilken all konfidentiell information har borttagits, finns på Internet:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

---

## IV

(Upplysningar)

## UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

**Uppgifter från medlemsstaterna om statligt stöd som beviljats enligt kommissionens förordning (EG) nr 800/2008 genom vilken vissa kategorier av stöd förklaras förenliga med den gemensamma marknaden enligt artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget (allmän gruppundantagsförordning)**

(Text av betydelse för EES)

(2015/C 259/03)

Stöd nummer	SA.33235 (2011/X)
Medlemsstat	Italien
Medlemsstatens referensnummer	
Regionens namn (NUTS)	—
Stödbeviljande myndighet	Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca – MIUR Piazzale J.F. Kennedy, 20 – 00144 ROMA www.miur.it
Stödåtgärdens titel	Aiuto a favore della ricerca industriale e precompetitiva e misure di formazione generale
Nationell rättslig grund (hänvisning till landets officiella kungörelseorgan)	Decreto ministeriale di applicazione del Decreto legislativo 27 luglio 1999, n. 297 "Riordino della disciplina e snellimento delle procedure per il sostegno della ricerca scientifica e tecnologica, per la diffusione delle tecnologie, per la mobilità dei ricercatori"
Åtgärdstyp	Stödordning
Ändring av en befintlig stödåtgärd	
Varaktighet	Från och med den 24.06.2011
Berörda ekonomiska sektorer	Alla stödberättigade ekonomiska sektorer
Typ av stödmottagare	Små och medelstora företag, Storföretag
Årligt totalbelopp för den budget som planeras enligt ordningen	EUR 39,5 (i miljoner)
För garantier	—

Stödinstrument (artikel 5)	Bidrag	
Hänvisning till kommissionens beslut	—	
Vid medfinansiering från gemenskapsfonder		
Mål	Högsta tillåtna stödnivå i % eller högsta tillåtna stödbelopp i nationell valuta	Bonus för små och medelstora företag i %
Allmän utbildning (artikel 38.2)	70 %	20 %

Webblänk till den fullständiga texten till stödåtgärden:

[http://www.miur.it/0006Menu\\_C/0012Docume/0098Normat/0070Riordi\\_cf3.htm](http://www.miur.it/0006Menu_C/0012Docume/0098Normat/0070Riordi_cf3.htm)

---









ISSN 1977-1061 (elektronisk utgåva)  
ISSN 1725-2504 (pappersutgåva)



**Europeiska unionens publikationsbyrå**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**SV**